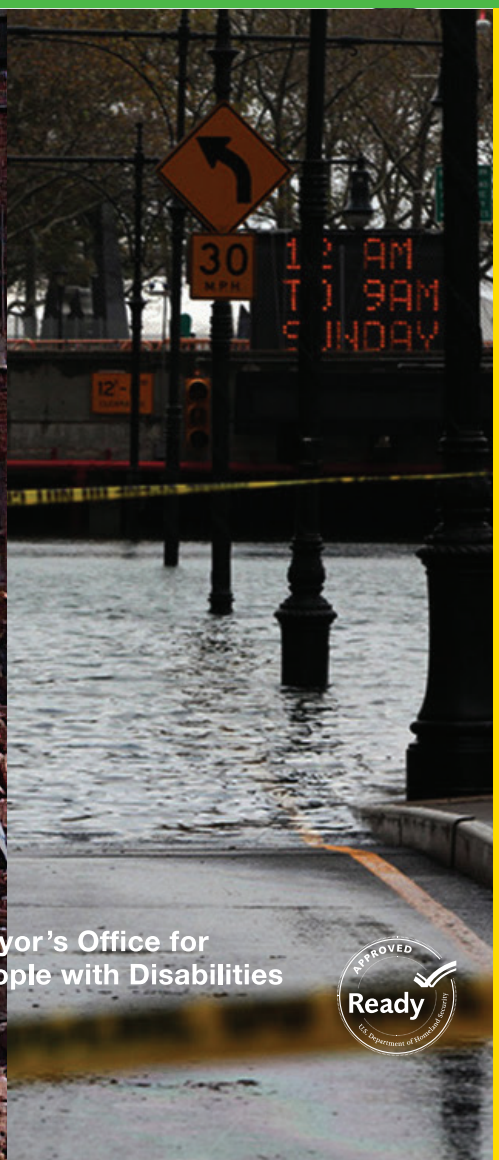
READY NEW YORK

MI PLAN DE EMERGENCIA

SE INCLUYEN CONSIDERACIONES SOBRE COVID-19



NYC Emergency Management | Department for the Aging | Mayor's Office for People with Disabilities

APPROVED Ready U.S. Department of Homeland Security

MI INFORMACIÓN

Escriba en letra de imprenta. Si está viendo este documento en formato PDF, haga clic en las áreas resaltadas para ingresar la información.

Nombre:	
Dirección:	
Teléfono durante el día:	
Teléfono durante la noche:	
Teléfono celular:	
Correo electrónico:	

Existen tres pasos básicos para estar preparado para una emergencia:

ELABORAR UN PLAN

REUNIR SUMINISTROS

INFORMARSE

Piense de qué manera las emergencias pueden afectarlo. Las emergencias pueden abarcar desde una caída o un incendio en su hogar y hasta un huracán. Utilice esta guía ahora para hacer una lista de lo qué podría necesitar durante una emergencia.

Complete las secciones aplicables a usted y sus necesidades. También puede descargar y completar este plan en la aplicación Ready NYC para dispositivos Android o iOS.

Visite NYC.gov/readyny para acceder a materiales adicionales de preparación para emergencias, incluida la serie de videos Ready New York: What's Your Plan? (Listo Nueva York: ¿Cuál es su plan?).

FORME UNA RED DE APOYO PARA EMERGENCIAS

No sería bueno sufrir una emergencia solo. Pida a por lo menos dos personas que formen parte de su red: familiares, amigos, vecinos, cuidadores, compañeros de trabajo o miembros de grupos comunitarios. Recuerde que se ayudarán mutuamente en caso de emergencia.

Su red debería:

- Mantenerse en contacto durante una emergencia.
- Saber dónde encontrar sus suministros de emergencia.
- Saber cómo operar su equipo médico o ayudar a trasladarlo a un lugar seguro en caso de emergencia.

Contactos de la red de apoyo para emergencias:

Nombre/Relación:	
Teléfono (hogar/trabajo/celular):	
Correo electrónico:	
Nombre/Relación:	
Teléfono (hogar/trabajo/celular):	
Correo electrónico:	

Elija a un amigo o pariente de fuera del área al cual los familiares o amigos puedan llamar durante un desastre. Si las líneas telefónicas locales están ocupadas, es posible que sea más sencillo hacer llamadas de larga distancia. Este contacto fuera del área puede ayudarlo a comunicarse con las personas de su red.

Contacto de fuera del área:

Nombre/Relación:	
Teléfono (hogar/trabajo/celular):	
Correo electrónico:	

Información médica y de salud

Elabore un plan que se adapte mejor a sus necesidades. Hable con su médico, farmacéutico y otros proveedores de atención médica sobre sus necesidades específicas y cómo satisfacerlas durante una emergencia.

Haga una fotocopia de sus contactos de emergencia e información de salud. Llévela en su billetera o cartera en todo momento.

Información importante sobre la salud y que podría salvar vidas:

Alergias:	
Otras afecciones médicas:	
Medicamentos esenciales y dosis diarias:	
Prescripción de los anteojos:	
Grupo sanguíneo:	
Dispositivos de comunicación:	
Equipos:	
Plan de seguro de salud:	
Hospital preferido:	
N.º individual/N.º de grupo:	
Médico/Especialista:	
Teléfono:	
Médico/Especialista:	
Teléfono:	
Farmacia:	
Dirección:	
Ciudad:	
Teléfono/Fax:	

DESARROLLE UN PLAN (CONTINUACIÓN)

Las emergencias de salud pública pueden abarcar desde el calor extremo hasta las epidemias de enfermedades. Estos peligros pueden afectar a todos. En caso de una emergencia de salud:

- Quédese en su casa si no se siente bien.
- Si tiene síntomas graves o que empeoran, vaya de inmediato a la sala de emergencias del hospital o llame al 911.
- Lávese con frecuencia las manos con jabón o un limpiador con alcohol.
- Sintonice las estaciones locales de radio y televisión para conocer los anuncios de los funcionarios de salud.
- Durante los calores extremos, la Ciudad abrirá centros de enfriamiento. Visite NYC.gov o llame al 311 para localizar uno cerca de usted cuando estén abiertos.

Si desea más información sobre maneras de mantenerse saludable y seguro, visite el Departamento de Salud e Higiene Mental (Department of Health and Mental Hygiene) de Nueva York en línea en NYC.gov/health, o llame al 311 (212-639-9675 para acceder al Servicio de transmisión de video, o TTY: 212-504-4115). Informe una emergencia de salud al 911.

Comuníquese
Incluya la comunicación en su plan

Dedique tiempo ahora a planear cómo se comunicará con sus amigos o los trabajadores de emergencias en caso de una emergencia. Durante una emergencia, es posible que su método normal de comunicación se vea afectado por cambios en el ambiente, ruidos, interrupciones del servicio o confusión. Su plan de emergencias debe incluir diferentes maneras de comunicarse con los demás.

- Si usted es sordo o tiene dificultades auditivas, practique otras maneras de comunicar sus necesidades a través de gestos, tarjetas de notas, mensajes de texto u otros medios.
- Si usted es ciego o tiene deficiencias visuales, esté preparado para explicar a otros cómo guiarlo de la mejor manera.

Comuníquese con los demás

Escriba frases cortas que lo puedan ayudar en caso de emergencia. Las tarjetas o mensajes de texto escritos con antelación pueden ayudarlo a compartir información con su red de apoyo o personal de emergencia, durante una situación estresante o incómoda. Es posible que no tenga mucho tiempo para hacerse entender. Las frases pueden incluir:

- Posiblemente no entienda lo que me dice. Hable despacio y utilice un lenguaje sencillo o imágenes.
- Utilizo un dispositivo para comunicarme.
- Soy sordo y utilizo el lenguaje de señas estadounidense.
- Por favor, escriba las instrucciones.
- Yo hablo [escriba el idioma].

Las frases que anote con antelación deben aplicarse a emergencias dentro y fuera de su hogar. Asegúrese de llevarlas siempre con usted. Si tiene dificultades, pida ayuda a un familiar, amigo o cuidador.

A continuación hay un espacio para que usted escriba sus propias frases:

Lugares de reunión

Sepa dónde se encontrará con familiares, amigos o cuidadores después de una emergencia. Elija dos lugares de reunión: uno justo fuera de su vivienda y otro fuera de su barrio, como una biblioteca, un centro comunitario o un establecimiento religioso.

Adopte el hábito de averiguar dónde están las salidas siempre que vaya a un lugar nuevo (por ejemplo, centro comercial, restaurante, cine).

Lugar de reunión cerca de su vivienda:	
Dirección:	
Lugar de reunión fuera de su barrio:	
Dirección:	
Departamento de policía local:	
Teléfono y dirección:	

- Evacue de inmediato si su vida corre peligro.
- Evacue de inmediato si percibe olor a gas o ve humo o fuego.
- Llame al 911 si necesita asistencia de emergencia.
- Recuerde sintonizar las estaciones locales de radio y televisión, consultar NYC.gov o llamar al 311 (212-639-9675 para el Servicio de Transmisión de Video o TTY: 212-504-4115) para obtener la información más reciente sobre la emergencia.

Sepa dónde se quedará

Pregunte a sus amigos o familiares fuera de su área si puede quedarse con ellos. Verifique y vea si tienen síntomas de COVID-19 o si hay personas en su hogar con mayor riesgo de enfermarse gravemente. Si tienen síntomas o hay personas con mayor riesgo en su hogar, haga otros arreglos para quedarse en otro lugar, como un hotel o un centro de evacuación. Si usted o una persona con quien convive da positivo para COVID-19 y necesita un lugar dónde quedarse, comuníquese con su proveedor de atención médica para que lo remitan al Programa Health + Hospitals Take Care Hotel.

Puedo quedarme con:

Nombre/Relación:	
Dirección:	
Teléfono (hogar/trabajo/celular):	
Correo electrónico:	
Nombre/Relación:	
Dirección:	
Teléfono (hogar/trabajo/celular):	
Correo electrónico:	

Practique la evacuación con regularidad con miembros de su familia (incluidas sus mascotas y animales de servicio) y considere las diferentes situaciones que quizá deba enfrentar, como caminos o salidas bloqueadas.

Se recomienda a quienes vivan en edificios ignífugos que hagan lo siguiente en caso de incendio:

Si el incendio es en su apartamento:

- Váyase de inmediato y cierre la puerta cuando salga.
- Llame al 911 una vez fuera del apartamento.

Si el incendio no es en su apartamento:

- Permanezca en su apartamento. Los edificios de más de siete pisos son ignífugos.
- Llame al 911 e informe a la operadora que se encuentra allí. El Departamento de Bomberos de Nueva York (Fire Department of New York, FDNY) irá a su apartamento.
- Mantenga la puerta cerrada. Si ingresa humo en su apartamento, coloque una toalla mojada debajo de la puerta.

SEPA CÓMO EVACUAR (CONTINUACIÓN)

Transporte

Esté preparado para hacer otros planes de transporte si el metro, el autobús u otros métodos de transporte no funcionan. Inscríbase en Notify NYC, el programa de comunicaciones de emergencia oficial gratuito de la Ciudad de Nueva York, para obtener información sobre eventos de emergencia y cambios en servicios importantes de la Ciudad, incluidos los cortes de tránsito.

Autobús alternativo:	
Metro/tren alternativo:	
Otros:	
Llamaré a (amigo):	
Teléfono (hogar/trabajo/celular):	
Servicio de taxi:	
Teléfono:	

Recuerde: si necesita ayuda para evacuar su vivienda durante una emergencia y necesita asistencia, llame al 911.

En caso de tormentas costeras o huracanes, puede emitirse una orden de evacuación para quienes viven en zonas de evacuación por huracán. Para averiguar si vive en una zona de evacuación por huracán, use el mapa incluido o visite el Localizador de zonas de evacuación por huracán en NYC.gov/knowyourzone o llame al 311 (212-639-9675 para el Servicio de transmisión de video, o TTY: 212-504-4115).

Si la Ciudad emite una orden de evacuación, evacúe como se le indica. Prevea tiempo adicional y tenga en cuenta sus necesidades. Las personas con discapacidades u otras necesidades de acceso o funcionales que no tengan otra opción para la evacuación segura pueden solicitar asistencia de transporte llamando al 311. Según sus necesidades, lo llevarán a:

- Un centro de evacuación accesible en un vehículo accesible O
- Un hospital fuera de la zona de evacuación, en ambulancia.

No podrá solicitar transporte a una dirección específica.

Evacue con anticipación si depende de los elevadores para salir de su edificio. Es probable que los elevadores no funcionen y no estén disponibles en todo momento.

Vivo en la zona:	
Trabajo en la zona:	

Refugio

Si una emergencia le exige evacuar o le impide permanecer en su hogar, considere acudir a un hotel, a la casa de un amigo o pariente o a un refugio. Si acude a un refugio de emergencia, use un cobertor facial y mantenga la distancia física con otras personas (es decir, permanezca a una distancia de al menos 6 pies).

Los refugios de emergencia estarán ubicados en escuelas, edificios municipales y establecimientos religiosos. Los refugios proporcionan alimentos básicos, agua y suministros. Esté preparado para llevar artículos que pueda necesitar, tales como equipos especiales (por ejemplo, oxígeno, dispositivos de movilidad, baterías, etc.). Un familiar o miembro de su red de apoyo para emergencias puede acompañarlo al refugio.

Si tiene una mascota, refúgiela en una perrera o con amigos o parientes que se encuentren fuera de la zona de evacuación. Si no puede hacerlo, se aceptan mascotas en todos los refugios de la Ciudad. Lleve suministros para cuidar a su mascota, incluido alimento, correa, jaula y medicamentos. Lleve suministros para limpiar las necesidades de su animal. Solo se permiten mascotas legales. Los animales de servicio están siempre permitidos. Si necesita más información sobre planificación de emergencia para mascotas, revise Ready New York: Plan de emergencia para mascotas.

Los refugios están sujetos a cambios según la emergencia. Para encontrar un refugio cercano, llame al 311 (212-639-9675 para el Servicio de Transmisión de Video o TTY: 212-504-4115).

EMPAQUE UNA BOLSA PARA EMERGENCIAS

Todos los miembros de su familia deben tener una bolsa para emergencias con las cosas que podrían necesitar en caso de que tengan que salir rápidamente. Su bolsa para emergencias debe ser resistente y fácil de transportar, como una mochila o una maleta pequeña con ruedas.

Marque los artículos que tiene y agregue aquellos que necesitará:

- ☐ Agua embotellada y alimentos no perecederos, como barras de granola.
- ☐ Copias de documentos importantes en un recipiente impermeable (por ejemplo, tarjetas del seguro, tarjetas de Medicare/Medicaid, identificaciones con foto, comprobante de domicilio, actas de matrimonio y nacimiento, copias de tarjetas de crédito y bancarias).
- ☐ Linterna, radio AM/FM a manivela o de baterías y baterías de repuesto.
- ☐ Lista de los medicamentos que toma, el motivo por el que los toma y sus dosis.
- ☐ Información de contacto para los miembros de la familia e integrantes de su red de apoyo.
- ☐ Dinero en efectivo, en billetes pequeños.
- ☐ Cuaderno de notas y bolígrafo.
- ☐ Equipos médicos de repuesto (por ejemplo, anteojos, baterías) y cargadores.
- ☐ Aerosol para reparación de llantas o bomba para inflar llantas de silla de ruedas o scooter.
- ☐ Artículos para su animal de servicio o mascota (por ejemplo, alimento, agua adicional, tazón, correa, artículos de limpieza, registros de vacunación y medicamentos).
- ☐ Cargadores portátiles de teléfono celular.
- ☐ Artículos para protegerse y proteger a otras personas de COVID-19, incluidos desinfectante para manos y cobertores faciales para cada persona.
- ☐ Otros artículos personales:

FIRST AID KIT
COMPACT SIZE

TOOTH PASTE

GRANOLA BAR

PASSPORT
United States of America

BATTERY
BATTERY

READY NEW YORK
MY
EMERGENCY
PLAN
NYC

PREPARE UN KIT DE SUMINISTROS DE EMERGENCIA

En algunos casos de emergencia, como tormentas de invierno u olas de calor, es posible que deba quedarse en su vivienda. Un kit de suministros de emergencia debe tener suministros suficientes para hasta siete días.

Marque los artículos que tiene y agregue aquellos que necesitará:

- ☐ Un galón de agua potable por persona por día.
- ☐ Alimentos enlatados listos para comer y no perecederos y un abrelatas manual.
- ☐ Kit de primeros auxilios.
- ☐ Medicamentos, incluida una lista de los medicamentos que toma, el motivo por el que los toma y sus dosis.
- ☐ Linterna o linterna de baterías, radio AM/FM de baterías y baterías de repuesto, o un radio de cuerda que no necesita baterías.
- ☐ Barras luminosas.
- ☐ Silbato o campana.
- ☐ Equipos médicos de repuesto, si es posible (por ejemplo, oxígeno, medicamentos, batería para su scooter, audífonos, dispositivos de movilidad, anteojos, mascarillas, guantes).
- ☐ Modelo y número de serie de los dispositivos médicos (como marcapasos) e instrucciones de uso.
- ☐ Otros artículos:

Considere agregar artículos que pueda necesitar para emergencias como tormentas de invierno u olas de calor.

Suministros para clima invernal:

- ☐ Mantas, bolsas de dormir, periódicos adicionales para aislamiento.
- ☐ Mitones, medias, bufandas y gorros adicionales, impermeable y ropa adicional.
- ☐ Otros artículos:

Suministros para clima caluroso:

- ☐ Ropa liviana y holgada.
- ☐ Protector solar (con factor de protección solar [sun protection factor, SPF] 15 como mínimo).
- ☐ Suministros para preparar comida de emergencia en caso de cortes de electricidad, como platos, tazas ycubiertos descartables.

Si tiene vehículo, considere preparar un kit de suministros de emergencia para el automóvil que incluya:

- ☐ Bolsa de arena o arena para gatos para obtener tracción bajo las ruedas, y una pala pequeña.
- ☐ Juego de almohadillas de tracción o cadenas de llantas.
- ☐ Una gata que funcione, llave de tuercas y llanta de repuesto.
- ☐ Raspador para parabrisas y escoba.
- ☐ Herramientas pequeñas (pinzas, llave, destornillador).
- ☐ Cables de arranque.
- ☐ Ropa de colores brillantes para asegurarse de que lo vean, y señales luminosas o triángulos reflectantes.

PREPARE UN KIT DE SUMINISTROS DE EMERGENCIA (CONTINUACIÓN)

Consideraciones especiales

- Considere agregar a sus suministros de emergencia artículos que se adapten a sus necesidades, incluidas las alimenticias y médicas.
- Si depende de equipos médicos eléctricos, comuníquese con su compañía de suministros médicos para obtener información acerca de una fuente de energía alternativa.
- Si necesita electricidad para equipos de soporte vital, pregunte a su compañía de servicios si sus equipos médicos eléctricos califican para que se lo registre como cliente con equipos de soporte vital. Si bien registrarse es importante, también debe tener una fuente de energía de respaldo, como una batería o un tanque de oxígeno que no requiera electricidad.
- Si depende del oxígeno, hable con su proveedor acerca de las sustituciones de emergencia.
- Si recibe tratamientos críticos, como diálisis o quimioterapia, hable con su proveedor sobre cómo puede continuar recibiendo estos tratamientos durante una emergencia.

UNA VEZ QUE HAYA COMPLETADO ESTA GUÍA,
¡SERÁ UN NEOYORQUINO PREPARADO!
¡FELICITACIONES!

CONSIDERACIONES RESPECTO A COVID-19

COVID-19 es una enfermedad respiratoria contagiosa causada por el nuevo coronavirus de 2019. COVID-19 se transmite cuando las personas están físicamente cerca, a través de pequeñas gotas emitidas cuando una persona infectada respira, tose, canta o habla.

Los síntomas pueden aparecer hasta 14 días después de la exposición al virus e incluyen fiebre, tos, fatiga y pérdida del olfato y el gusto.

Use un cobertor facial en lugares públicos y lávese las manos con frecuencia para evitar la propagación del virus.

- Practique el distanciamiento social al mantener una separación de seis pies entre usted y aquellas personas que no están en su burbuja social.
- Los niños menores de 2 años no deben usar cobertores faciales. Tampoco deben ser utilizados por personas que tengan problemas para respirar o que estén inconscientes, incapacitadas o no puedan quitarse el cobertor facial sin ayuda. Obtenga más información de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) al visitar www.cdc.gov.

Si debe evacuar, considere ir a la casa de un amigo o familiar. Si usted, un miembro de su hogar o las personas con las que se queda tienen síntomas de COVID-19, haga otros arreglos (consulte la página 9).

- Si debe evacuar a un refugio de emergencia, se lo examinará para detectar síntomas de COVID-19.
- Nadie será rechazado de un refugio de emergencia. Las personas que presenten síntomas serán trasladadas a un centro diferente.
- Los refugios de emergencia han instituido protocolos de limpieza mejorados de acuerdo con las pautas del Departamento de Salud e Higiene Mental (Department of Health and Mental Hygiene).
- Todos los refugios de emergencia tendrán un área de aislamiento para cualquier persona que desarrolle síntomas de COVID-19 mientras se encuentre allí.

PREPÁRESE PARA EVENTOS INESPERADOS

Los neoyorquinos siempre deben permanecer alerta y estar preparados para los imprevistos. En caso de ataque terrorista, es importante seguir estos pasos para protegerse.

Escuche a los funcionarios de emergencias para conocer las instrucciones sobre si hay que evacuar o quedarse en el lugar:

- Si le piden que evacue, salga lo más rápidamente posible. Manténgase agachado en el piso si puede. Si se encuentra en el tránsito viajando en autobús, metro o tren, y le piden que evacue, recuerde escuchar las instrucciones de la tripulación u otro personal de emergencia.
- Si le piden que permanezca en el lugar o que se "refugie en el lugar", no se vaya hasta que se lo indiquen. Cierre puertas, selle ventanas, ventilaciones y reguladores de la chimenea.

Esté alerta y tome medidas

Sepa siempre qué pasa a su alrededor. Si nota algo fuera de lo común, no se calle, asegúrese de informarlo.

- Si ve u oye alguna actividad sospechosa, llame al 1-888-NYC-SAFE (1-888-692-7233) o llame al 911.
- Si ve equipaje o bolsas que se dejaron sin supervisión en autobuses y trenes de la Autoridad de Transporte Metropolitano (Metropolitan Transportation Authority, MTA) o en áreas públicas, notifique a la MTA o al Departamento de Policía de la Ciudad de Nueva York (New York City Police Department, NYPD).
- Si recibe correspondencia sospechosa, no la toque. Denúncielo al NYPD o llame al 911. Si manipuló el paquete, lávese las manos con agua y jabón de inmediato.

Para obtener más información, visite NYC.gov/plannow.

RECURSOS DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK

Salvo que se indique lo contrario, llame al 311 (212-639-9675 para el Servicio de transmisión de video o TTY: 212-504-4115), o utilice NYC.gov para comunicarse con las agencias de la Ciudad.

Manejo de emergencias de la Ciudad de Nueva York (NYC Emergency Management)
NYC.gov/emergencymanagement

Recursos de participación y compromiso de Manejo de emergencias de la Ciudad de Nueva York (NYC Emergency Management Outreach & Engagement Resources)
Listo Nueva York: solicite materiales y presentaciones
NYC.gov/readyny

Preparación de la comunidad de la Ciudad de Nueva York (NYC Community Preparedness): reciba información y recursos de planificación comunitaria
NYC.gov/communitypreparedness

NYC CERT: capacítese como voluntario de emergencias comunitarias
NYC.gov/cert

Socios en la preparación: asegúrese de que su negocio esté preparado.
NYC.gov/partnersinpreparedness

Localizador de zonas de evacuación por huracán (Hurricane Evacuation Zone Finder)
NYC.gov/knowyourzone

Departamento para personas mayores de la Ciudad de Nueva York (NYC Department for the Aging)
NYC.gov/aging

Oficina del Alcalde para personas con discapacidades (Mayor's Office for People with Disabilities)
NYC.gov/mopd

Departamento de Salud e Higiene Mental de la Ciudad de Nueva York (NYC Department of Health and Mental Hygiene)
NYC.gov/health

Portal de información sobre COVID-19 de la Ciudad de Nueva York (NYC COVID-19 Information Portal)
NYC.gov/coronavirus

MANTÉNGASE INFORMADO

NYC Emergency Management en Facebook y Twitter
www.facebook.com/NYCemergencymanagement
@nycemergencymgt

Ciudad de Nueva York en Facebook y Twitter
www.facebook.com/nycgov
@nycgov

Notify NYC: reciba alertas de emergencias gratis
Reciba las notificaciones más importantes para usted. Inscríbase a través de la aplicación móvil gratuita, visite NYC.gov/notifynyc, llame al 311, o siga a @NotifyNYC en Twitter

Sistema de advertencia avanzada (Advance Warning System)
Para organizaciones que brindan servicios a personas con discapacidades y otras con necesidades de acceso y funcionales
www.advancewarningsystemnyc.org

Programa Nacional de Seguros contra Inundaciones (National Flood Insurance Program)
www.floodsmart.gov
1-888-379-9531

Centro Nacional de Huracanes/ Centro de Predicción Tropical (National Hurricane Center/ Tropical Prediction Center)
www.nhc.noaa.gov

Servicio Meteorológico Nacional (National Weather Service)
www.weather.gov

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC)
www.cdc.gov

SERVICIOS PÚBLICOS

Con Edison
1-800-75-CONED, (800-752-6633),
(TTY: 800-642-2308)
www.coned.com

Public Service Electric and Gas Company - Long Island (PSEG Long Island)
1-800-490-0025, (TTY: 631-755-6660)
www.psegliny.com

National Grid
718-643-4050, (TTY: 718-237-2857)
www.nationalgridus.com

ZONAS DE INUNDACIÓN

Las zonas de inundación se utilizan para establecer tarifas de seguros contra inundaciones y reglamentaciones de construcción. Los residentes no deben usar las zonas de inundación para determinar la necesidad de evacuación durante una tormenta costera. La Ciudad determinará cuáles de las zonas de evacuación ante huracanes (desde la Zona 1 hasta la Zona 6) se deben evacuar según las características de una tormenta real a medida que se aproxima a la ciudad. Para obtener más información sobre las zonas de inundación:
NYC.gov/floodmaps
www.floodhelpny.org

INFORMARSE (CONTINUACIÓN)

PROVEEDORES DE SERVICIO SIN FINES DE LUCRO

Cruz Roja Americana en el Área Metropolitana de Nueva York (American Red Cross in Greater New York)
877-RED-CROSS (877-733-2767)
www.nyredcross.org

Organización Nacional sobre la Iniciativa de Preparación de Emergencia para Personas con Discapacidades (National Organization on Disability's Emergency Preparedness Initiative)
202-293-5960, (TTY: 202-293-5968)
www.nod.org/emergency

NYC Well
NYC Well es su conexión para obtener asistencia de salud mental gratuita y confidencial. Hable con un consejero por teléfono, mensaje de texto o chat en línea.

1-888-NYC-WELL, (1-888-692-9355), (TTY: 711)
Envíe un mensaje con la palabra "WELL" al 651-73
Visite NYC.gov y busque "NYC Well"

MIS RECURSOS

Agregue sus propios recursos importantes y números de teléfono aquí.

NYC Emergency Management agradece a los miembros del Grupo Asesor de Necesidades Funcionales y de Acceso por su arduo trabajo en este proyecto.

¡RECIBA NOTIFICACIONES!

Inscríbase GRATIS ahora para el sistema oficial de notificación de emergencias de la Ciudad. Obtenga la **aplicación gratuita**, visite **NYC.gov**, llame al **311**, o siga a **@NotifyNYC**.

■ Me inscribí para Notify NYC

ESTA GUÍA TAMBIÉN ESTÁ DISPONIBLE EN FORMATO DE AUDIO

ARABIC
للحصول على نسخة من هذا الدليل باللغة العربية اتصل بـ 311 (معوقي السمع: 212-504-4115) أو قم بزيارة NYC.gov/readyny

BENGALI
এই গাইডের একটি বাংলা কপি পেতে চাইলে, 311 (TTY: 212-504-4115) নম্বরে ফোন করুন অথবা NYC.gov/readyny দেখুন।

CHINESE
如欲索取中文版的指南，請致電311 (TTY: 212-504-4115) 或訪問NYC.gov/readyny。

ENGLISH
Call 311 or visit NYC.gov/readyny for copies of this guide in English.

FRENCH
Pour obtenir une copie en français de ce guide, appelez le 311 (TTY: 212-504-4115) ou visitez le site NYC.gov/readyny.

HAITIAN CREOLE
Pou jwenn yon kopi gid sa a nan lang Kreyòl Ayisyen, rele 311 (TTY: 212-504-4115) oswa ale nan sitwèb NYC.gov/readyny.

ITALIAN
Per ottenere una copia di questa guida in italiano, telefonare al numero 311 (TTY: 212-504-4115) o visitare il sito NYC.gov/readyny.

KOREAN
본 안내서의 한국어 사본을 받으시려면, 311 (TTY: 212-504-4115)로 전화하시거나 NYC.gov/readyny를 방문하십시오.

POLISH
W celu otrzymania polskiej kopii niniejszego przewodnika, należy zadzwonić pod nr 311 (nr dla osób z upośledzeniem słuchu: 212-504-4115) lub zajrzeć na stronę internetową NYC.gov/readyny.

RUSSIAN
Для того чтобы получить данную брошюру на русском языке, позвоните по телефону 311 (TTY: 212-504-4115) или посетите веб-сайт NYC.gov/readyny.

SPANISH
Llame al 311 (TTY: 212-504-4115) o visite NYC.gov/readyny para obtener acceso a este folleto en español.

URDU
اس ہدایت نامے کی انگریزی کاپی حاصل کریں، 311 (TTY: 212-504-4115) پر کال کریں یا NYC.gov/readyny دیکھیں۔

YIDDISH
צו ערהאלטן א אידישע קאפיע פון דעם וועגווייזער, רופט 311 (TTY: 212-504-4115) אדער באזוכט NYC.gov/readyny.

READY NEW YORK

LOS HURACANES Y LA CIUDAD DE NUEVA YORK

TÉRMINOS QUE DEBE CONOCER

Temporada de huracanes
Del 1.º de junio al 30 de noviembre (históricamente, la mayor posibilidad de que se produzcan huracanes en la Ciudad de Nueva York es de agosto a octubre).

Ciclón tropical
Un sistema climatológico organizado de rotación y baja presión de nubes y tormentas eléctricas que se desarrolla en los trópicos.

Tormenta tropical
Un ciclón tropical con vientos de una velocidad constante de 39-73 mph.

Huracán
Un ciclón tropical con vientos de una velocidad constante de 74 mph o superior.

Alerta de huracán
Un aviso que anuncia la posibilidad de que se den condiciones de huracanes dentro de un área específica. Las alertas se emiten 48 horas antes del momento en que se prevé que los vientos alcancen la fuerza de una tormenta tropical.

Aviso de huracán
Un aviso que anuncia que se esperan condiciones de huracanes dentro de un área específica. El aviso se emite 36 horas antes del momento en que se prevé que se producirán los vientos con fuerza de tormenta tropical y puede mantenerse vigente cuando continúan las olas y las aguas peligrosamente altas.

CONOZCA LOS PELIGROS

Inundaciones causadas por la marea de tormenta
Es responsable del número más alto de muertes causadas por huracanes. La marea de tormenta es un domo de agua de mar empujada hacia la costa por los vientos del huracán que se aproxima. Un huracán importante podría propulsar una marea de tormenta de más de 30 pies (la altura de un edificio de tres pisos) sobre ciertas partes de la Ciudad de Nueva York, y las inundaciones causadas por la marea de tormenta podrían adentrarse en tierra varias millas. Las inundaciones causadas por la marea de tormenta y las grandes olas pueden poner en peligro vidas, destruir edificios, erosionar playas y dunas y dañar rutas y puentes.

Vientos
Con vientos de una velocidad constante de 74 mph o superior, los huracanes pueden dañar edificios, derribar árboles y convertir objetos sueltos en proyectiles letales.

Lluvia
Las fuertes lluvias provocadas por los huracanes pueden causar inundaciones repentinas. Las áreas más bajas y con drenaje deficiente son especialmente propensas a las inundaciones.

SI SE AVECINA UNA TORMENTA

Tome las siguientes medidas para estar preparado:

- Guarde adentro los objetos livianos sueltos, como muebles de jardín y cubos de basura.
- Fije los objetos que no sea seguro guardar dentro de la vivienda, como parrillas de gas o tanques de propano.
- Cierre las ventanas y las puertas exteriores para que queden aseguradas.
- Traslade los artículos valiosos a los pisos superiores. (Los sótanos son vulnerables a las inundaciones).
- Cargue las baterías de los teléfonos celulares.
- Llene el tanque de su vehículo y de su generador con combustible.
- Si vive en una zona de evacuación, considere llevar su vehículo a tierras más altas.
- Baje la temperatura del refrigerador y del congelador. Si se corta la energía, los artículos que necesitan refrigeración permanecerán fríos por más tiempo.
- Llene la bañera y otros recipientes grandes con agua. Es posible que se corte el servicio de agua también si se corta la energía.
- No espere a último momento para reponer sus medicamentos recetados.
- Disponga de dinero en efectivo extra.

CATEGORÍAS DE TORMENTAS

Los huracanes se clasifican en cinco categorías (del 1 al 5) según la velocidad constante de sus vientos. A medida que la velocidad del viento y la intensidad de una tormenta aumentan, también aumenta el número de categoría.

TENGA EL SEGURO ADECUADO

Independientemente de si es inquilino o propietario, los daños causados por inundaciones o por el viento no están cubiertos por una póliza básica. Deberá adquirir una póliza adicional para proteger su vivienda en caso de inundación. Visite el sitio www.floodsmart.gov para obtener más información sobre el Programa Nacional de Seguros contra Inundaciones (National Flood Insurance Program).

SEPA CUÁL ES SU ZONA

Las áreas de la ciudad susceptibles de sufrir inundaciones causadas por la marea de tormenta están divididas en seis zonas (del 1 al 6) según el riesgo de este tipo de inundaciones. La Ciudad puede ordenar a los residentes que evacuen según el trayecto del huracán y la marea de tormenta pronosticada.

- Determine si vive en una zona de evacuación con la ayuda del Localizador de zonas de evacuación por huracán (Hurricane Evacuation Zone Finder) en NYC.gov/knowyourzone, llamando al 311 (212-639-9675 para acceder al Servicio de transmisión de video, o TTY: 212-504-4115), o consulte este mapa. Si vive en una las zonas de evacuación ante huracanes de la ciudad, es posible que deba evacuar si un huracán amenaza a la Ciudad de Nueva York. Asegúrese de tener un plan para saber a dónde ir en caso de que se ordene la evacuación de su área.
    - Los evacuados deben estar preparados para quedarse con amigos o familiares que vivan fuera de los límites de la zona de evacuación.
    - Si usted no puede quedarse con amigos o familiares, utilice el Localizador, llame al 311 (212-639-9675 para el Servicio de transmisión de video, o TTY: 212-504-4115) o bien, utilice este mapa para identificar qué centro de evacuación es el más apropiado para usted.

PARA PERSONAS DISCAPACITADAS, CON NECESIDADES DE ACCESO Y FUNCIONALES

Asegúrese de que su plan aborde la forma en la cual sus necesidades pueden afectar su capacidad de evacuar, usar los elevadores de su edificio, refugiarse en el lugar o comunicarse con los trabajadores de emergencias. Organícese para obtener ayuda de familiares, amigos, el personal del edificio o proveedores de servicios si necesita asistencia. Si no puede evacuar por sus propios medios antes de una tormenta, llame o envíe un mensaje de texto al 311 para obtener asistencia.

Si usted necesita electricidad para equipos de soporte de vida, planifique evacuar. Es posible que se corte la electricidad después de un huracán. Consulte con la compañía de servicios públicos si su equipo médico califica para que su nombre esté en la lista de clientes con equipos de soporte vital.

Tenga en cuenta tiempo adicional de viaje y considere sus necesidades de transporte, alimentación y médicas (oxígeno, cargadores/baterías de repuesto, anteojos, recetas, etc.). Lleve con usted todos sus medicamentos y anote la información de contacto de sus proveedores de atención médica.

Suscríbase a Notify NYC para recibir notificaciones de emergencia y actualizaciones por correo electrónico, teléfono, SMS/mensaje de texto o Twitter. Los mensajes también están disponibles en el Lenguaje de Señas Estadounidense (American Sign Language, ASL). Obtenga la aplicación móvil gratuita, visite NYC.gov/notifynyc, llame al 311 o siga a @NotifyNYC en Twitter. Asegúrese de consultar NYC.gov/emergencymanagement para obtener información actualizada.

SI NO RECIBE LA ORDEN DE EVACUAR

ESTÉ PREPARADO PARA QUE SE CORTE LA ENERGÍA

Asegúrese de tener todos los elementos recomendados en su kit de suministros de emergencia en caso de que se corte la energía u otros servicios básicos.

REFUGIO EN EL LUGAR

Si no necesita evacuar, refúgiese en el lugar y utilice su kit de suministros de emergencia. Manténgase alejado de las ventanas.

SI DEBE EVACUAR

SI LA CIUDAD EMITE UNA ORDEN DE EVACUACIÓN PARA SU ÁREA, EVACUE COMO SE LE INDICA

La Ciudad dará instrucciones específicas acerca de qué áreas de la ciudad deben evacuarse. Si se emite una evacuación obligatoria, siga las indicaciones. Utilice el transporte público si es posible, y tenga en cuenta que probablemente deje de operar unas horas antes de la tormenta. Para obtener información adicional acerca de cómo evacuar, incluidas las opciones de trasporte accesible, llame al 311 (212-639-9675 para el Servicio de transmisión de video, o TTY: 212-504-4115).

SEPA A DÓNDE IR

La Ciudad recomienda especialmente que los evacuados se queden con amigos o familiares que vivan fuera de las zonas de evacuación. Para aquellas personas que no tengan otro refugio, la Ciudad abrirá centros de evacuación en los cinco distritos municipales.

Si necesita ir a un centro de evacuación, empaque pocas cosas y lleve:

- Su bolsa para emergencias (Go Bag)
- Bolsa de dormir o ropa de cama
- Una provisión de cualquier medicamento, suministro o equipo médico que utilice regularmente, suficiente para al menos una semana.
- Artículos de tocador.
- Desinfectante para manos
- Cobertores faciales para cada persona

Los centros de evacuación incluyen instalaciones accesibles y alojamiento para personas con discapacidades y necesidades de acceso y funcionales. Para obtener información específica sobre las características de accesibilidad de una instalación determinada, consulte el Localizador de zonas de evacuación por huracán (Hurricane Evacuation Zone Finder) en NYC.gov/knowyourzone o llame al 311. Todos los evacuados serán aceptados y no se les consultará acerca de su condición de inmigrantes. Si acude a un centro de evacuación, use un cobertor facial y mantenga la distancia física con otras personas.

SI TIENE MASCOTAS O ANIMALES DE SERVICIO

Asegúrese de que su plan para desastres indique qué hará con su mascota o animal de servicio en caso de que deba abandonar su vivienda.

Si no puede refugiar a su mascota o animal de servicio en una perrera o con amigos o parientes que se encuentren fuera de la zona de evacuación, todos los centros de evacuación de la Ciudad aceptan mascotas y animales de servicio. Lleve suministros para cuidar a su mascota o animal de servicio, incluido alimento, correa, jaula y medicamentos. Utilice los servicios de Ready New York: Plan de emergencia para mascotas en NYC.gov/readyny para elaborar un plan.

SI VIVE EN UN SÓTANO

Es posible que los residentes de apartamentos en sótanos enfrenten riesgos adicionales en caso de huracán; incluso si viven fuera de los límites de la zona de evacuación. Muchas áreas de la ciudad pueden sufrir inundaciones a causa de las lluvias. Si usted vive en un apartamento en un sótano, debe estar preparado para refugiarse sobre la superficie.

SI VIVE EN UN EDIFICIO ALTO

Si vive en un edificio alto, especialmente a partir del piso 10, aléjese de las ventanas por si se rompen o se trizan. Debe estar preparado para dirigirse a un piso inferior. Esté familiarizado con el plan de evacuación de su edificio. Evacue con anticipación si depende de los elevadores para salir de su edificio. Es probable que los elevadores no funcionen y no estén disponibles en todo momento.

ZONAS DE EVACUACIÓN ANTE HURACANES DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK

CENTROS DE EVACUACIÓN DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK: ENCUENTRE EN EL MAPA EL CENTRO MÁS CERCANO

BRONX

- **HS OF LAW, GOV'T & JUSTICE** 244 E. 163RD ST.
- **IS / HS 362** 921 E. 228TH ST.
- **PS 132** 1245 WASHINGTON AVE.
- **IS 158** 800 HOME ST.
- **MORRIS HEIGHTS EDUCATIONAL COMPLEX** 1780 DR. MARTIN LUTHER KING JR. BLVD
- **PS 211** 1919 PROSPECT AVE.
- **IS 201** 730 BRYANT AVE.
- **PS 20** 3050 WEBSTER AVE.
- **PS / IS 218** 1220 GERARD AVE.
- **IS 391** 2225 WEBSTER AVE.
- **PS 102** 1827 ARCHER ST.
- **WALTON HS** 2780 RESERVOIR AVE.

MANHATTAN

- **HS FOR ENVIRONMENTAL STUDIES** 444 W. 56TH ST.
- **LOUIS D. BRANDEIS HS** 145 W. 84TH ST.
- **PS 92** 222 W. 134TH ST.
- **IS 88** 215 W. 114TH ST.
- **MARTIN LUTHER KING JR. HS** 122 AMSTERDAM AVE.
- **PS / IS 210** 501-503 W. 152ND ST.
- **IS 90** 21 JUMEL PLACE
- **MIDTOWN EAST CAMPUS (PS 59)** 233 E. 56TH ST.
- **IS 131** 100 HESTER ST.
- **PS 48** 4360 BROADWAY

QUEENS

- **AVIATION HS** 45-30 36TH ST.
- **JHS 25** 34-65 192ND ST.
- **PS 239** 17-15 WEIRFIELD ST.
- **FRANK SINATRA HS** 35-12 35TH AVE.
- **JHS 185** 147-26 25TH DR.
- **PS / IS 268** 92-07 175TH ST.
- **GROVER CLEVELAND HS** 21-27 HIMROD ST.
- **JHS 190** 68-17 AUSTIN ST.
- **PS 307** 40-20 100TH ST.
- **HILLCREST HS** 160-05 HIGHLAND AVE.
- **PS 58** 72-24 GRAND AVE.
- **TOWNSEND HARRIS HS** 149-11 MELBOURNE AVE.
- **HS OF TEACHING, LIB. ARTS & SCI.** 74-20 COMMONWEALTH BLVD.
- **PS 100** 111-11 118TH ST.
- **IS 74** 61-15 OCEANIA ST.
- **PS 149** 93-11 34TH AVE.

BROOKLYN

- **ADAMS STREET EDUCATIONAL CAMPUS** 283 ADAMS ST.
- **IS 383** 1300 GREENE AVE.
- **PS 24** 427 38TH ST.
- **IS 2** 655 PARKSIDE AVE.
- **MEDGAR EVERS COLLEGE PREP.** 1186 CARROLL ST.
- **PS 226** 6006 23RD AVE.
- **IS 55** 2021 BERGEN ST.
- **PS 6** 43 SNYDER AVE.
- **PS 289** 900 ST. MARKS AVE.
- **IS 88** 544 7TH AVE.
- **PS 7** 858 JAMAICA AVE.
- **PS 321** 180 7TH AVE.
- **IS 259** 7305 FT. HAMILTON PKWY.
- **PS 12** 430 HOWARD AVE.
- **PS / IS 30** 7002 4TH AVE.
- **IS 324** 800 GATES AVE.
- **PS 23** 545 WILLOUGHBY AVE.

STATEN ISLAND

- **CURTIS HS** 105 HAMILTON AVE.
- **JEROME PARKER CAMPUS** 100 ESSEX DR.
- **PS 56** 250 KRAMER AVE.
- **IS 51** 20 HOUSTON ST.
- **PETRIDES COMPLEX** 715 OCEAN TERRACE

* La información sobre evacuación está sujeta a cambios. Para obtener información actualizada, visite NYC.gov o llame al 311 (212-639-9675 para Servicio de transmisión de video, o TTY: 212-504-4115). Visite el sitio web de la Autoridad de Transporte Metropolitano (Metropolitan Transportation Authority, MTA) en www.mta.info o llame al 511 para obtener información actualizada del tránsito. Si necesita ayuda para evacuar durante una emergencia, llame al 311.

ZONAS DE EVACUACIÓN ANTE HURACANES**

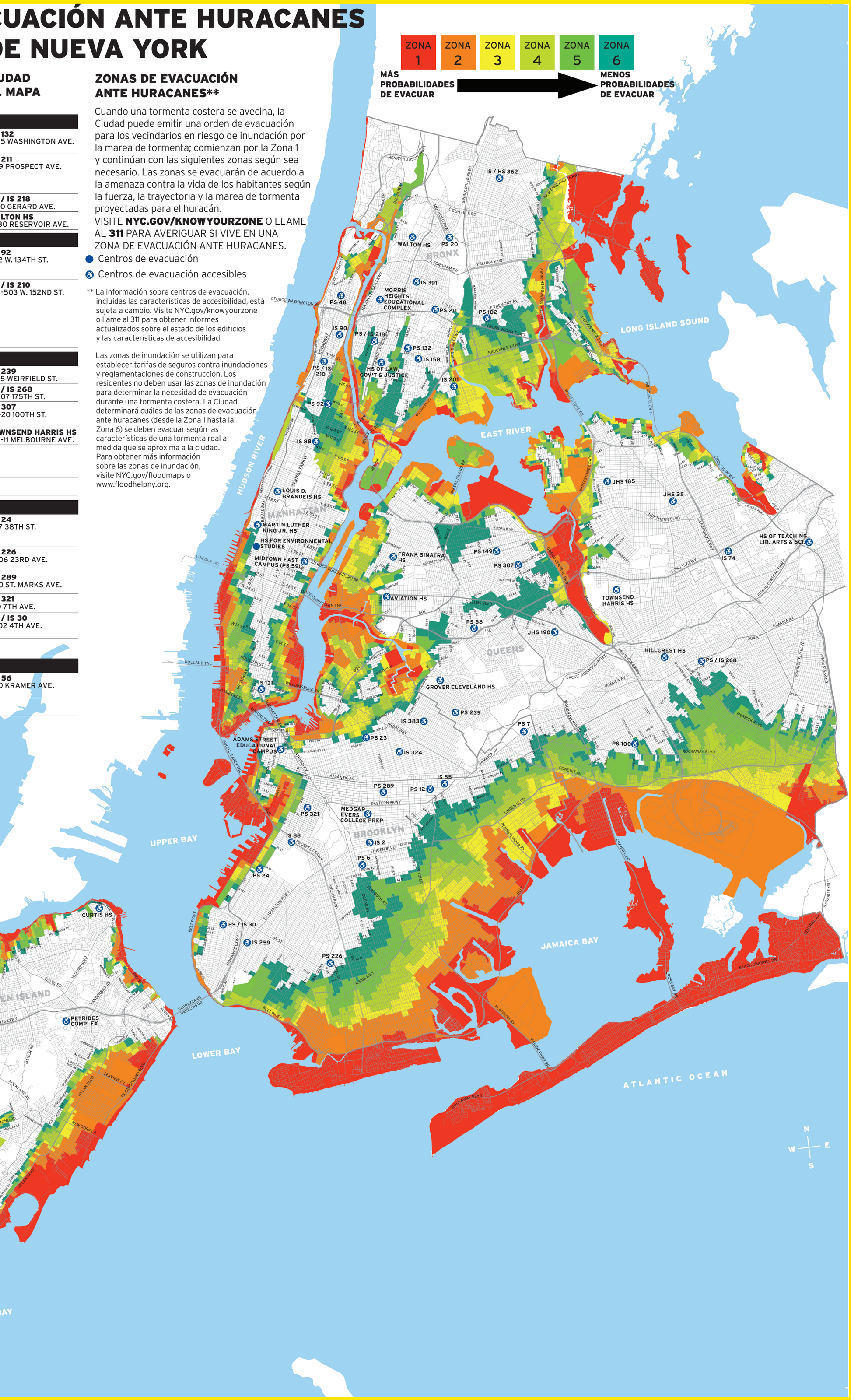
Cuando una tormenta costera se avecina, la Ciudad puede emitir una orden de evacuación para los vecindarios en riesgo de inundación por la marea de tormenta; comienzan por la Zona 1 y continúan con las siguientes zonas según sea necesario. Las zonas se evacuarán de acuerdo a la amenaza contra la vida de los habitantes según la fuerza, la trayectoria y la marea de tormenta proyectadas para el huracán.

VISITE **NYC.GOV/KNOWYOURZONE** O LLAME AL **311** PARA AVERIGUAR SI VIVE EN UNA ZONA DE EVACUACIÓN ANTE HURACANES.

- ● Centros de evacuación
- ♿ Centros de evacuación accesibles

** La información sobre centros de evacuación, incluidas las características de accesibilidad, está sujeta a cambio. Visite NYC.gov/knowyourzone o llame al 311 para obtener informes actualizados sobre el estado de los edificios y las características de accesibilidad.

Las zonas de inundación se utilizan para establecer tarifas de seguros contra inundaciones y reglamentaciones de construcción. Los residentes no deben usar las zonas de inundación para determinar la necesidad de evacuación durante una tormenta costera. La Ciudad determinará cuáles de las zonas de evacuación ante huracanes (desde la Zona 1 hasta la Zona 6) se deben evacuar según las características de una tormenta real a medida que se aproxima a la ciudad. Para obtener más información sobre las zonas de inundación, visite NYC.gov/floodmaps o www.floodhelpny.org.



RECIBA ALERTAS DE EMERGENCIAS GRATIS

Obtenga la aplicación gratuita para dispositivos Apple y Android

VISITE
NYC.gov/notifynyc

LLAME AL
311 (212-639-9675 para el Servicio de transmisión de video, o TTY: 212-504-4115)

SIGA A
@NNYCSpanish en Twitter

NYC Emergency Management